



Asamblea General

Cuadragésimo noveno período de sesiones

3^a sesión plenaria

Viernes 23 de septiembre de 1994, a las 11.00 horas

Nueva York

Documentos Oficiales

Presidente: Sr. Essy (Côte d'Ivoire)

Se abre la sesión a las 11.40 horas.

Tema 8 del programa provisional

Aprobación del programa y organización de los trabajos: primer informe de la Mesa (A/49/250)

El Presidente (*interpretación del francés*): Esta mañana, la Asamblea General examinará el primer informe de la Mesa (A/49/250). Me referiré a secciones y párrafos precisos del informe en los que figuran recomendaciones que deben ser examinadas por la Asamblea.

Pasaremos primero a la sección I, "Introducción". En el párrafo 2 de su informe, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General las disposiciones consignadas en los anexos V, VI, VII y VIII de su reglamento.

¿Puedo entender que la Asamblea toma nota de esas disposiciones?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 3, la Mesa tomó nota de la resolución 48/264, de 29 de julio de 1994, titulada "Revitalización de la labor de la Asamblea General", y del anexo I de dicha resolución, titulado "Directrices sobre la racionalización del programa de la Asamblea General". Las disposiciones de dicha resolución y las Directrices se recogen en el documento que

tiene la Asamblea General ante sí, en los epígrafes pertinentes.

Examinaremos ahora la sección II del informe, "Organización del período de sesiones". Pasaremos primero a la sección II B, que se ocupa de la racionalización de los trabajos de la Asamblea General. En el párrafo 6, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 5 del anexo de la resolución 45/45, relativa a la reunión en forma consecutiva de ciertas Comisiones Principales, teniendo presentes asuntos tales como el número de sesiones necesarias para el examen de las cuestiones que se les hubiera asignado en ese período de sesiones y el problema de la participación de las delegaciones más pequeñas.

¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota del párrafo 6 del informe?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 7 de su informe, la Mesa tomó nota de que se aplicarían estrictamente las medidas adoptadas para reducir los gastos relacionados con horas extraordinarias.

En la sección II C, relativa a la fecha de clausura del período de sesiones, la Mesa recomienda a la Asamblea General que el cuadragésimo noveno período de sesiones se

suspenda, a más tardar, el martes 20 de diciembre de 1994, y se clausure el lunes 18 de septiembre de 1995.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): También en el párrafo 8, la Mesa recomienda además a la Asamblea que todas las Comisiones Principales hagan lo posible por terminar su labor para el viernes 2 de diciembre de 1994.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a la sección II D, "Horario de las sesiones". En el párrafo 9, la Mesa recomienda a la Asamblea General que todas las sesiones plenarias y las sesiones de las Comisiones Principales que se celebren por la mañana comiencen puntualmente a las 10.00 horas.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): También en el párrafo 9, la Mesa recomienda a la Asamblea General que, como medida para disminuir los gastos, haga todo lo posible a fin de que las sesiones plenarias y las sesiones de las Comisiones Principales se levanten antes de las 18.00 horas.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Cabe mencionar que estas medidas no se aplicarán a las sesiones plenarias que se celebren durante el debate general.

En el párrafo 10, la Mesa recomienda que, a fin de evitar que las sesiones comiencen con retraso, la Asamblea General prescinda del requisito de contar con la presencia de por lo menos un tercio de los miembros para declarar abierta una sesión plenaria y permitir que prosiga el debate y de que una cuarta parte de los miembros estén presentes

para declarar abierta una sesión de una Comisión Principal y permitir que prosiga el debate.

¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Sin embargo, quiero respaldar firmemente la sugerencia práctica hecha en sesiones anteriores en el sentido de que las delegaciones designen a alguien para que esté presente a la hora señalada. Espero sinceramente que todas las delegaciones colaboren al respecto.

En el párrafo 11, la Mesa recomienda a la Asamblea General que se recuerde a las delegaciones la suma importancia que tiene la puntualidad.

¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En este sentido, quiero asegurar a la Asamblea que ocuparé puntualmente la Presidencia, a la hora fijada. Exhorto a los Presidentes de las Comisiones Principales a que hagan lo mismo. Espero sinceramente que todas las delegaciones hagan un esfuerzo especial para cooperar al respecto.

En la sección II E, relativa al debate general, en el párrafo 12 la Mesa recomienda que el debate general comience el lunes 26 de septiembre de 1994 y termine el jueves 13 de octubre de 1994. La Mesa también recomienda que la lista de oradores del debate general se cierre el miércoles 28 de septiembre, a las 18.00 horas.

¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba las recomendaciones que figuran en el párrafo 12?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En vista del gran número de oradores ya inscritos en la lista para el debate general, exhorto a los representantes a que formulen sus declaraciones en el orden en que figuran en la lista de oradores. Quienes no puedan intervenir en el momento previsto serán inscritos al final de la lista de ese día.

En el párrafo 13, la Mesa señala a la atención de la Asamblea la decisión adoptada por la Asamblea en períodos

de sesiones anteriores por la que quedaba prohibida la práctica de expresar felicitaciones dentro del propio Salón de la Asamblea General después de haberse pronunciado un discurso. La Mesa recomienda que esta disposición se aplique también durante el cuadragésimo noveno período de sesiones.

¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): También en el párrafo 13, la Mesa recomienda a la Asamblea General que los oradores, tras pronunciar sus discursos en el debate general, abandonen el Salón de la Asamblea por la oficina GA-200, situada en la parte posterior de la tribuna, antes de volver a sus asientos.

¿Puedo entender que la Asamblea General aprueba dicha recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a la sección II F.

¿Puedo entender que la Asamblea toma nota de las disposiciones relativas a las explicaciones de voto y al derecho a contestar, que figuran en el párrafo 14?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): ¿Puedo entender asimismo que la Asamblea General desea limitar a cinco minutos el uso de la palabra en las cuestiones de orden, tal como se recomienda en el párrafo 15?

No escucho objeciones.

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): ¿Puedo entender que la Asamblea toma nota de las disposiciones relativas a la duración de las declaraciones, que figuran en el párrafo 16?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): La sección II G se refiere a las actas de las sesiones.

En el párrafo 17, la Mesa toma nota de que durante el cuadragésimo noveno período de sesiones se elaborarán

actas literales de las sesiones plenarias de la Asamblea General y de las sesiones de la Primera Comisión y se levantarán actas resumidas de las sesiones de la Mesa y las Comisiones Principales de la Asamblea.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba la recomendación que figura en el párrafo 17?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): La sección II H trata de las declaraciones de clausura en la Asamblea General y en las Comisiones Principales.

¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota de esta sección?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): La sección II I trata de las resoluciones.

¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota de las disposiciones que figuran en los párrafos 19, 20 y 21?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): La sección II J se refiere a la documentación.

¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota de la disposición relativa a los informes del Secretario General o los órganos subsidiarios, que figura en el párrafo 22?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 23, la Mesa señala a la atención de la Asamblea General el párrafo 6 de su resolución 48/264, en la que la Asamblea insiste en que los informes solicitados del Secretario General deben ser distribuidos en todos los idiomas oficiales y en forma oportuna, de conformidad con el reglamento de la Asamblea General y sus anexos, a fin de que las delegaciones puedan examinar los elementos de fondo de esos informes más minuciosamente antes de reunirse.

¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota del párrafo 23?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 24 la Mesa tomó nota de que, pese a las disposiciones adoptadas por la Asamblea General para controlar y limitar la documentación, el volumen de la documentación anterior al período de sesiones ha venido aumentando constantemente en los últimos años, sin que se hayan incrementado los recursos, lo que contribuye a que se produzcan graves demoras en la publicación de los documentos.

La sección II K trata de las cuestiones relacionadas con el presupuesto por programas.

¿Puedo entender que la Asamblea General toma nota de las disposiciones que figuran en los párrafos 25 y 26?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 27, relativo al inciso d) del párrafo 13 de la decisión 34/401, la Mesa señala a la atención de la Asamblea las observaciones del Secretario General según las cuales la preparación de una exposición por el Secretario General sobre las consecuencias para el presupuesto por programas puede llevar días. Además, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y la Quinta Comisión necesitan tiempo suficiente para examinar las consecuencias de un proyecto de resolución para el presupuesto por programas antes de que la Asamblea General pueda tomar una decisión respecto del proyecto de resolución.

Por lo tanto, el Secretario General estima conveniente que los Estados Miembros presenten las propuestas que requieran la preparación de exposiciones sobre las consecuencias para el presupuesto por programas con la antelación suficiente para evitar que se cancelen sesiones y se postergue el examen de temas.

¿Puedo entender que la Asamblea toma nota de las observaciones que hace el Secretario General en el párrafo 27?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): ¿Puedo entender que la Asamblea aprueba también la recomendación que figura en el párrafo 29, relativa al calendario de las celebraciones y sesiones conmemorativas?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Invito ahora a la Asamblea General a examinar la sección II M que trata de las conferencias especiales.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba las recomendaciones que figuran en los párrafos 30 y 31?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En la sección II N, que trata de las reuniones de órganos subsidiarios, la Mesa recomienda a la Asamblea General que, a condición de que las reuniones se celebren en las salas y con los servicios que se encuentren disponibles, se autorice a los órganos subsidiarios mencionados en el párrafo 32 a reunirse durante el cuadragésimo noveno período de sesiones.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a la sección III que trata de las observaciones y propuestas sobre la organización de futuros períodos de sesiones de la Asamblea General.

En el párrafo 34, la Mesa recomienda a la Asamblea General que considere la cuestión de si es posible racionalizar sus sesiones entre enero y agosto a fin de que las delegaciones y la Secretaría puedan planificar por anticipado.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba la recomendación que figura en el párrafo 34?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): A continuación pasamos a la sección IV del informe de la Mesa, relativa a la aprobación del programa. Esta sección empieza en el párrafo 35.

Quisiera primero recordar a los representantes que el artículo 23 del reglamento dispone:

“El debate sobre la inclusión de un tema en el programa, cuando la inclusión de tal tema haya sido recomendada por la Mesa, quedará limitado a tres oradores en favor de la inclusión y tres en contra de ella.”

Quiero recalcar que en este momento no estamos considerando ninguna cuestión de fondo.

En relación al párrafo 36, ¿puedo entender que la Asamblea desea impartir instrucciones a las Comisiones Principales para que revisen sus respectivos programas con vistas a racionalizar su programa de trabajo, como se sugiere en dicho párrafo?

No escucho objeciones.

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 37 la Mesa recomienda que el examen del tema 85 del proyecto de programa (Cuestión de las islas malgaches Gloriosas, Juan de Nova, Europa y Bassas da India) se aplase hasta el quincuagésimo período de sesiones y que el tema se incluya en el programa provisional de ese período de sesiones.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 38 la Mesa recomienda que el examen del tema 86 del proyecto de programa (Cuestión de Timor Oriental) se aplase hasta el quincuagésimo período de sesiones y que el tema se incluya en el programa provisional de ese período de sesiones.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 39 la Mesa recomienda que el subtema c) del tema 90 del proyecto de programa (Informe de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo) pase a ser un tema separado.

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): En el párrafo 40, relativo al tema 103 del proyecto de programa (Necesidad de adoptar medidas eficaces para la promoción

y protección de los derechos del niño en todo el mundo que son víctimas de circunstancias especialmente difíciles, incluidos los conflictos armados), la Mesa decidió modificar el título del tema de modo que dijera: "Promoción y protección de los derechos de los niños".

¿Puedo entender que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora al párrafo 41. En lo que concierne al tema 115 del proyecto de programa (Cuestiones relativas al personal), la Mesa decidió modificar la formulación del tema de modo que dijera lo siguiente:

"Gestión de los recursos humanos:

- a) Estrategia para la gestión de los recursos humanos de la Organización;
- b) Composición de la Secretaría;
- c) Respeto de las prerrogativas e inmunidades de los funcionarios de las Naciones Unidas y los organismos especializados y organizaciones afines;
- d) Otras cuestiones relativas a los recursos humanos."

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Deseo señalar a la atención de los miembros el resumen de las sesiones que figura en el *Diario* de hoy. En la Sección IV del resumen de la primera sesión de la Mesa, titulada "Aprobación del programa", se debería eliminar el último párrafo del texto que figura bajo el tema 153. Dicha modificación corresponde a todos los idiomas oficiales.

Por consiguiente, en lo que concierne al párrafo 42 la Mesa decidió no recomendar la inclusión del tema 153 del proyecto de programa.

Pasamos ahora al programa que la Mesa recomienda a la Asamblea General para su aprobación.

De conformidad con la práctica habitual, seguiremos la numeración que figura en el párrafo 43 del informe de la Mesa (A/49/250) y, donde resulte adecuado, examinaremos varios temas en forma conjunta. Quiero recordar una vez más a los miembros que en estos momentos no estamos debatiendo el aspecto sustantivo de ningún tema, excepto en el caso de que el debate pueda ayudar a que la Asamblea adopte una decisión respecto de la inclusión o no de un tema en el programa.

Ya nos hemos ocupado de los temas 1 a 6.

Pasamos ahora a los temas 7 a 25. Me permito recordar a los miembros que estamos examinando solamente la cuestión de la inclusión de los temas en el programa.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir estos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora al tema 26.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a los temas 27 a 44 del programa.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir estos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir los temas 45 a 52 en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Señalo ahora a la atención de los representantes los temas 53 a 64, relativos al desarme.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir dichos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir el tema 65 en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a los temas 66 a 73.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir dichos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Invito ahora a los miembros a que pasemos a los temas 74 a 86.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir estos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a los temas 87 a 92, relativos a la cooperación económica internacional.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir estos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Los temas 93 a 103 se refieren a cuestiones sociales y humanitarias.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir también dichos temas en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir en su programa los temas 104 a 132, que se ocupan de cuestiones administrativas y financieras?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a los temas 133 a 146.

Si no escucho objeciones, consideraré que la Asamblea decide incluir dichos temas en su programa.

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El tema 147 se titula “Cuestión del reexamen del Acuerdo que debe regir las actividades de los Estados en la Luna y otros cuerpos celestes”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir dicho tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El tema 148 se titula “La situación en los territorios ocupados de Croacia”.

Se me ha informado de que una delegación desea formular una declaración relativa a la inclusión de este tema.

Sr. Giovvas (Grecia) (*interpretación del inglés*): Grecia ha expresado reiteradamente su preocupación ante la situación en los territorios de Croacia que se encuentran bajo protección temporaria de las Naciones Unidas. Como país de la región, y tanto en nuestra capacidad nacional como en nuestra condición de miembros de la Unión Europea, hemos hecho todos los esfuerzos posibles, y seguiremos haciéndolos, para convencer a las partes interesadas de la necesidad de lograr un *modus vivendi* en esas regiones.

En ese contexto, somos conscientes de los motivos por los que el Gobierno de Croacia ha solicitado que este tema sea incluido en el programa de la Asamblea General. No obstante, compartimos las serias reservas que algunos de los miembros de la Mesa expresaron durante la reunión de la Mesa en cuanto al título del tema, dado que podría resultar inflamatorio en una etapa sumamente sensible del proceso de paz en la ex Yugoslavia.

Estamos seguros de que la delegación de Croacia ha tomado debida nota de dichas reservas y abrigamos la esperanza de que las deliberaciones de la Asamblea General respecto de este tema se lleven a cabo sin enfrentamientos y resulten constructivas.

El Presidente (*interpretación del francés*): La Asamblea ha tomado nota de la declaración formulada por el representante de Grecia.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora al tema 149, titulado “Informe del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora al tema 150, titulado “Celebración del cincuentenario del fin de la segunda guerra mundial”.

¿Puedo considerar que la Asamblea recomienda la inclusión de este tema?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El tema 151 se titula “Otorgamiento al Foro del Pacífico Meridional de la condición de observador en la Asamblea General”.

¿Puedo considerar que la Asamblea recomienda la inclusión de este tema?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora al tema 152, titulado: “Otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General a la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El tema 153 se titula “Armas químicas y bacteriológicas (biológicas)”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El tema 154 se titula: “Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo de África en el decenio de 1990”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora al tema 155, titulado: “Presupuesto por programas para el bienio 1990-1991”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Ahora pasaremos al tema 156, titulado: “Creación, mediante el deporte, de un mundo mejor en que reine la paz”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El tema 157 se titula “Cuestión de los criterios para el otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): El último tema a incluir es el tema 158, titulado “Informe de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide incluir este tema en su programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Ahora pasamos a la sección V del memorando del Secretario General (Asignación de temas).

¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota de las disposiciones que figuran en el párrafo 44?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Las modificaciones que se indican en el párrafo 45 se reflejan en la asignación propuesta. Por consiguiente, las examinaremos cuando abordemos los puntos pertinentes del párrafo 46.

Antes de continuar, recuerdo a los miembros que la numeración de los temas es la que figura en el párrafo 43 del informe que tenemos ante nosotros, es decir, el documento A/49/250.

Invito ahora a los miembros a pasar a la lista de temas que la Mesa recomienda que se examinen en sesión plenaria.

Examinaremos primero la recomendación que figura en el apartado i) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 12 (Informe del Consejo Económico y Social).

¿Puedo considerar que la Asamblea General decide adoptar esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasaremos ahora a la recomendación que figura en el apartado ii) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 18, sobre descolonización.

¿Puedo considerar que la Asamblea General decide adoptar esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Ahora pasaremos a la recomendación que figura en el apartado iii) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 45 (Cuestión de las Islas Malvinas (Falkland)).

¿Puedo considerar que la Asamblea General decide adoptar esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Por lo que respecta al apartado iv) del inciso a) del párrafo 45, relativo al tema 51 (Cuestión de Chipre), la Mesa recomienda a la Asamblea General que ese tema se asigne en el momento apropiado durante el período de sesiones.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasaremos ahora a la recomendación que figura en el apartado v) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 149 (Informe del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991).

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasaremos ahora a la recomendación que figura en el apartado vi) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 150 (Celebración del cincuentenario del fin de la segunda guerra mundial).

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a la recomendación que figura en el apartado vii) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 151 (Otorgamiento al Foro del Pacífico Meridional de la condición de observador en la Asamblea General).

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Ahora pasamos a la recomendación que figura en el apartado viii) del inciso a) del párrafo 45, relativa al tema 152 (Otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General a la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja).

La Mesa decidió efectuar su recomendación sobre la asignación de ese tema en un momento posterior.

Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de aprobar relativas a la asignación de temas específicos para su examen en sesión plenaria, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de los temas que figuran en el párrafo 46 del informe de la Mesa para su examen directamente en sesión plenaria?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa ha recomendado para su asignación a la Primera Comisión.

Nos ocuparemos de la recomendación que figura en el inciso b) del párrafo 45, relativa al tema 62, sobre el desarme y el informe del Organismo Internacional de Energía Atómica, y no el tema 63 tal como figura en ese inciso.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba la recomendación relativa al tema 62?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Teniendo en cuenta la decisión que acabamos de aprobar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de temas propuestos para la Primera Comisión en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasaremos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda para su asignación a la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión).

Pasamos ahora a la recomendación que figura en el inciso c) del párrafo 45, relativa al tema 148 del programa, titulado "La situación en los territorios ocupados de Croacia".

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de aprobar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación

de los temas propuestos para la Cuarta Comisión en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Nos ocuparemos ahora de la lista de temas que la Mesa ha recomendado para su asignación a la Segunda Comisión.

Pasamos ahora a la recomendación que figura en el apartado i) del inciso d) del párrafo 45, relativa al tema 92 del programa, titulado "Programa de desarrollo". La Mesa decidió diferir el examen de la asignación de este tema en su totalidad para una fecha posterior.

Pasamos ahora a la recomendación que figura en el apartado ii) del inciso d) del párrafo 45, relativa al tema 158 del programa, "Informe de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo". La Mesa decidió recomendar que el debate sobre este tema se celebrara directamente en sesión plenaria, en la inteligencia de que la adopción de medidas con relación al tema tendría lugar en la Segunda Comisión.

¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de aprobar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de los temas propuestos para la Segunda Comisión en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda para su asignación a la Tercera Comisión.

Pasamos ahora a la recomendación que figura en el inciso e) del párrafo 45, referente al tema 95 del programa, titulado "Desarrollo social, incluidas cuestiones relativas a la situación social en el mundo y a los jóvenes, el envejecimiento, los discapacitados y la familia".

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Habida cuenta de las decisiones que acabamos de aprobar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de los temas propuestos para la Tercera Comisión en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Pasamos ahora a la lista de temas recomendados por la Mesa para su asignación a la Quinta Comisión.

Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de aprobar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de los temas propuestos en el párrafo 6 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Finalmente, llegamos a la lista de temas recomendados por la Mesa para su asignación a la Sexta Comisión.

Pasamos a la recomendación que figura en el inciso f) del párrafo 45 f) relativa al tema 157 del programa, titulado "Cuestión de los criterios para el otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General".

¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de aprobar, ¿puedo considerar que la Asamblea aprueba la asignación de los temas propuestos para la Sexta Comisión en el párrafo 46 del informe de la Mesa?

Así queda acordado.

El Presidente (*interpretación del francés*): La Asamblea General ha concluido así su examen del primer informe de la Mesa.

Quiero agradecer a los miembros de la Asamblea por su cooperación. Cada una de las Comisiones Principales recibirá la lista de los temas del programa que se les ha asignado, a fin de que puedan comenzar sus trabajos lo antes posible, conforme al artículo 99 del reglamento.

Tema 112 del programa

Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas

El Presidente (*interpretación del francés*): Quisiera informar a la Asamblea que Malí ha efectuado los pagos necesarios para reducir sus cuotas atrasadas por debajo del monto indicado en el Artículo 19 de la Carta.

¿Puedo considerar que la Asamblea General toma debida nota de esta información?

Así queda acordado.

Organización de los trabajos

El Presidente (*interpretación del francés*): Quisiera anunciar que la lista de oradores para las sesiones plenarias

dedicadas a la puesta en marcha de las actividades de seguimiento del Año Internacional de la Familia, a celebrarse el martes 18 de octubre, está abierta. En la resolución 47/237 no se prevén más que dos sesiones plenarias, pero he sido informado de que un número considerable de Estados Miembros han expresado su interés en participar en estas sesiones y que, por consiguiente, dos sesiones van a ser insuficientes.

En vista de esta información, invito a los representantes que deseen hablar a que registren sus nombres en la lista de oradores lo antes posible, a fin de que podamos organizar estas sesiones de la mejor manera posible y evitar que las mismas se prolonguen más de lo debido. La lista de oradores para esta celebración se cerrará el martes 18 de octubre al mediodía.

Se levanta la sesión a las 12.25 horas.